



- de Gebrauchsanweisung.
- en Instructions for use.
- es Instrucciones de uso.
- fr Mode d'emploi.

INSTRUCCIONES DE USO



Descripción del material:
Agente adhesivo químico especial para mejorar la unión entre el material de la base protésica y los dientes acrílicos altamente reticulados.

Ámbitos de aplicación:
El producto es adecuado para toda la prótesis dental y garantiza una unión adhesiva fiable y duradera entre los dientes acrílicos altamente reticulados y prefabricados y las resinas de base protésica de PMMA. También ofrece una adhesión significativamente mejorada en reparaciones de prótesis, ampliaciones, adiciones y en la recolocación de dientes desprendidos.

Contraindicaciones:
En caso de alergia demostrada a uno o varios componentes del producto, no debe utilizarse.

Propiedades:

- Manipulación sencilla y segura
- Crea una unión fuerte entre los dientes y la base protésica
- Ideal también para reparaciones de prótesis
- Color transparente e invisible
- Unión duradera

Dosificación y aplicación:
Rugosar las zonas de los dientes que deben unirse al acrílico mediante una fresa de diamante o mediante arenado con óxido de aluminio. Se recomienda un tamaño de partícula entre 50 µm y 120 µm. A continuación, limpiar los dientes eliminando restos de cera, grasa, aislantes o material de arenado mediante vapor.

Aplicar el producto una o dos veces en capa fina sobre las superficies dentales rugosadas, limpias y secas. Tras un tiempo de actuación de aprox. 2-3 minutos (las superficies no deben secarse por completo), puede continuarse la elaboración. Si las superficies dentales se secan completamente, debe volver a aplicarse el agente adhesivo para mantener la actividad superficial.

Indicaciones de almacenamiento y seguridad:
No utilizar después de la fecha de caducidad. Almacenar por debajo de 25°C. Evitar la luz solar directa. Mantener el envase bien cerrado después de su uso. Mantener alejado del calor / chispas / llamas abiertas / superficies calientes. No fumar. Eliminar el contenido/el envase según las normativas locales.

Contiene Metilmetacrilato; Diclorometano. Líquido y vapor altamente inflamables. Provoca irritación cutánea. Puede provocar reacciones alérgicas en la piel. Puede irritar las vías respiratorias. Se sospecha que provoca cáncer. Evitar la inhalación de polvo / humo / gas / niebla / vapor / aerosol. Usar guantes de protección / ropa de protección / protección ocular / protección facial. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua y jabón. Consultar la ficha de datos de seguridad para más información.

Eliminación:
Eliminar según las normativas oficiales. Este producto y su envase deben eliminarse como residuos peligrosos.

GEBRAUCHSANWEISUNG



Materialbeschreibung:
Chemischer Spezial-Haftvermittler zur Verbesserung des Verbundes zwischen Prothesenwerkstoff und hochvernetzten Kunststoffzähnen.

Anwendungsbereiche:
Das Produkt eignet sich für die gesamte dentale Prothetik und sorgt für eine zuverlässige und dauerhafte Haftverbindung zwischen hochvernetzten, konfektionierten Kunststoffzähnen und PMMA-Prothesenkunststoffen. Auch bei Prothesenreparaturen, Erweiterungen, Ergänzungen und das Wiederbefestigen gelöster Zähne kann eine deutlich verbesserte Verbundhaftung erzielt werden.

Gegenanzeigen:
Bei erwiesener Allergie gegen einen oder mehrere Bestandteile des Produktes ist von einer Verwendung abzusehen.

Eigenschaften:

- Einfache und sichere Verarbeitung
- sorgt für eine starke Haftverbindung zwischen Zähnen und Prothesenbasis
- ideal auch für Prothesenreparaturen
- transparente, unsichtbare Farbe
- dauerhafter Verbund

Dosierung und Anwendung:
Die Bereiche der Zähne, die mit Kunststoff verbunden werden sollen, mit einem Diamantfräser anrauen oder mit Aluminiumoxid anstrahlen. Beim Anstrahlen wird eine Korngröße zwischen 50µm und 120µm empfohlen. Anschließend werden die Zähne durch Abdampfen von Wachsresten, Fett, Isolierung oder Strahlmittel gereinigt. Das Produkt wird ein- bis zweimal dünn auf die angerauten, sauberen und trockenen Zahnflächen aufgetragen. Nach einer kurzen Einwirkzeit von etwa 2-3 Minuten (die Flächen dürfen dabei nicht vollständig abtrocknen) kann die weitere Verarbeitung erfolgen. Trocknen die Zahnflächen dennoch vollständig ab, muss der Haftvermittler erneut aufgetragen werden, um die Oberfläche aktiv zu halten.

Aufbewahrungs- und Sicherheitshinweise:
Nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums sollte das Material nicht mehr verwendet werden. Nicht über 25°C lagern. Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden. Behälter nach Gebrauch stets gut verschließen. Von Hitze/Funken/offener Flamme/heißen Oberflächen fernhalten. Nicht rauchen. Inhalt/Behälter in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften der Entsorgung zuführen. Enthält Methylmethacrylat; Dichlormethan. Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar. Verursacht Hautreizungen. Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Kann die Atemwege reizen. Kann vermutlich Krebs erzeugen. Einatmen von Staub / Rauch / Gas / Nebel / Dampf / Aerosol vermeiden. Schutzhandschuhe / Schutzkleidung / Augenschutz / Gesichtsschutz tragen. BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser und Seife waschen. Weitere Hinweise im Sicherheitsdatenblatt beachten!

Entsorgung:
Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften. Dieses Produkt und sein Behälter sind als gefährlicher Abfall zu entsorgen.

MODE D'EMPLOI



Description du matériau :
Agent de liaison chimique spécial destiné à améliorer l'adhérence entre le matériau de base prothétique et les dents en résine acrylique hautement réticulée.

Domaines d'application :
Le produit convient à l'ensemble de la prothèse dentaire et garantit une liaison fiable et durable entre les dents acryliques hautement réticulées et préfabriquées et les résines de base prothétique en PMMA. Il assure également une adhésion nettement améliorée lors des réparations de prothèses, extensions, ajouts ou du refixage de dents décollées.

Contre-indications :
En cas d'allergie avérée à l'un des composants du produit, son utilisation est à proscrire.

Propriétés :

- Manipulation simple et sûre
- Crée une liaison solide entre les dents et la base prothétique
- Idéal également pour les réparations de prothèses
- Couleur transparente et invisible
- Liaison durable

Dosage et application :
Rugosifier les zones dentaires à relier à la résine à l'aide d'une fraise diamantée ou sabler avec de l'oxyde d'aluminium. Une granulométrie recommandée se situe entre 50 µm et 120 µm. Ensuite, nettoyer les dents en éliminant les résidus de cire, de graisse, d'isolant ou de matériau de sablage à l'aide de vapeur.

Appliquer le produit une à deux fois en couche fine sur les surfaces dentaires rugueuses, propres et sèches. Après un temps d'action de 2 à 3 minutes (les surfaces ne doivent pas sécher complètement), le traitement peut se poursuivre. Si les surfaces séchent entièrement, l'agent de liaison doit être réappliqué afin de maintenir l'activité de surface.

Instructions de stockage et de sécurité :
Ne pas utiliser après la date de péremption. Conserver à une température inférieure à 25°C. Éviter l'exposition directe au soleil. Bien refermer le récipient après usage. Tenir à l'écart de la chaleur/des étincelles/des flammes nues/des surfaces chaudes. Ne pas fumer. Éliminer le contenu/le récipient conformément aux réglementations locales. Contient Méthacrylate de méthyle ; Dichlorométhane. Liquide et vapeurs très inflammables. Provoque une irritation cutanée. Peut provoquer une réaction allergique cutanée. Peut irriter les voies respiratoires. Susceptible de provoquer le cancer. Éviter d'inhalier poussières / fumées / gaz / brouillards / vapeurs / aérosols. Porter des gants de protection / vêtements de protection / protection oculaire / protection du visage. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU : laver abondamment à l'eau et au savon. Consulter la fiche de données de sécurité pour plus d'informations.

Élimination :
Éliminer conformément aux réglementations officielles. Ce produit et son récipient doivent être éliminés comme déchets dangereux.

INSTRUCTIONS FOR USE



Material description:
Chemical special bonding agent to improve the adhesion between denture base materials and highly cross-linked acrylic teeth.

Applications:
The product is suitable for all areas of dental prosthetics and ensures a reliable, durable bond between highly cross-linked, prefabricated acrylic teeth and PMMA denture base resins. It also provides significantly improved adhesion in denture repairs, extensions, additions, and the rebonding of detached teeth.

Contraindications:
If an allergy to one or more components of the product is proven, the material must not be used.

Properties:

- Easy and safe handling
- Creates a strong bond between teeth and denture base
- Also ideal for denture repairs
- Transparent, invisible color
- Durable bond

Dosage and application:
Roughen the areas of the teeth to be bonded with acrylic using a diamond bur or sandblast with aluminum oxide. A particle size between 50 µm and 120 µm is recommended. Afterwards, clean the teeth by steaming off wax residues, grease, insulation, or blasting media. Apply the product once or twice in a thin layer to the roughened, clean, and dry tooth surfaces. After a short reaction time of approx. 2-3 minutes (the surfaces must not dry completely), further processing may begin. If the tooth surfaces dry completely, the bonding agent must be reapplied to maintain surface activity.

Storage and safety instructions:
Do not use after the expiry date. Store below 25°C. Avoid direct sunlight. Keep the container tightly closed after use. Keep away from heat/sparks/open flames/hot surfaces. Do not smoke. Dispose of contents/container in accordance with local regulations.

Contains Methyl Methacrylate; Dichloromethane. Highly flammable liquid and vapour. Causes skin irritation. May cause an allergic skin reaction. May irritate the respiratory tract. Suspected of causing cancer. Avoid breathing dust / fumes / gas / mist / vapour / aerosol. Wear protective gloves / protective clothing / eye protection / face protection. IF ON SKIN: Wash with plenty of water and soap. Refer to the safety data sheet for further information.

Disposal:
Dispose of in accordance with official regulations. This product and its container must be disposed of as hazardous waste.



PROCLINIC, S.A.U.
Plataforma Log. Plaza, C/ Palermo, 9
50197 Zaragoza (España)

Tel.:(+34) 900 393 939
Email: proclinic@proclinic.es
www.proclinic.es



retect® Kunststofftechnik GmbH
Industriestraße 2
61191 Rosbach v. d. Höhe (Germany)